

中医必读百部名著

备急千金要方



中华中医药学会 编

华夏出版社



中华中医药学会／编

主编／李俊德

高文柱

中医必读百部名著

备急千金要方

唐·孙思邈／撰
高文柱 沈澍农／校注

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

中医必读百部名著·备急千金要方/唐·孙思邈撰;高文柱、沈澍农校注.
—北京:华夏出版社,2008.7

ISBN 978-7-5080-4903-8

I. 中… II. ①孙… ②高… ③沈… III. ①中国医药学—古籍—汇编②千金方
IV. R2-52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 102744 号

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

北京中科印刷有限公司印刷

三河市万龙印装有限公司装订

787×1092 1/16 开本 34.75 印张 921 千字 插页 1

2008 年 7 月北京第 1 版 2008 年 9 月北京第 1 次印刷

定价:66.00 元

本版图书凡印刷装订错误可及时向我社发行部调换

《中医必读百部名著》编委会

顾问	邓铁涛	路志正	马继兴	张灿理
主任	王国强	余靖		
执行主任	房书亭			
主编	李俊德	高文柱		
副主编	张伟	曹正逵	温长路	
编委	王均宁	王奕	王振国	牛兵占
	牛淑平	田代华	田思胜	朱桂
	伊广谦	庄乾竹	刘平	刘山永
	刘更生	刘掌印	孙永章	孙中堂
	纪立金	许敬生	严季澜	吴启富
	沈澍农	张效霞	张瑞贤	张子明
	和中浚	祝庆俊	欧阳兵	胡晓峰
	郭君双	黄龙祥	常章富	蒋力生
	董尚朴	焦振廉		

(以上名单以姓氏笔画为序)

《中医必读百部名著》序

“读万卷书，行万里路，与天下名士游”，是古人对治学之道的高度总结。读书与实践，更是人们获取知识的两大法宝。历代医家为我们留下了大量的医学名著，这些名著既是历代医家智慧的结晶，也是历代中医药学术经验的积淀和理论的升华。源远流长的中医药学术、根基深厚的中医药理论体系，蕴藏于历代医药典籍之中。博览群书，精研覃思，从中汲取前人的宝贵经验和学术精华，是造就自身良好学术素质的必由之路。

纵观古往今来的名医巨匠，无不是通过熟谙典籍、躬身实践而登上中医药学术高峰的。医圣张仲景“勤求古训，博采众方”，是在书的催化中，锤炼为万代永传之宗师的；药圣李时珍“岁历三十稔，书考八百家”，是在书的滋养中，磨砺为千秋不朽之巨匠的。可以说，凡有成就的名医和学者，尽管他们各自的成长道路不同，或家传，或师承，或自学，但“学经典，读名著”是不可或缺的。历史已经证明，认真继承中医经典理论与临床诊疗经验，是每位医家成功的门径。不读书，就谈不上扎实的继承；无继承，学术的发展就将成为无源之水、无本之木，更无从奢谈创新和进步。

经典著作不仅是理论家的治学根底，更是临床家的活水源头。诚如徐灵胎所言：“一切道术，必有本源。未有目不睹汉唐以前之书，徒记时尚之药数种，而可为医者。”历代名医都把读熟、背熟经典名著作为治医、行医的一项基本功。已故名医岳美中先生亦曾颇有体会地说道：“对《金匱要略》、《伤寒论》，如果能做到不加思索，张口即来，到临床应用时，就成了有源头的活水。不但能触机即发，左右逢源，还会熟能生巧，别有会心。否则，读时明白了，一遇到障碍又记不起，临证时就难以得心应手。”“学医必须读书”，早已成为医家之共识。

实践告诉我们，中医人才的培养，离不开读书、临证、师承这三大要素。读书是认识中医、接受中医学术的重要源泉。临证是体验中医、运用中医学知识实现防病治病的基本途径。师承是按照中医学自身规律传承和发展中医学术的学科特色。这三大要素，互相关联，各有侧重，不可偏废。但三者之中，读书是最基本的路径。只有多读书，才能加深对中医药学的认识，才能增强对其内涵的领会，才能提高理论水平与实践能力。如果读书太少，面对博大精深的中医药学则难以登堂窥奥，临证则辨证不精、用方不活，仅能知常，而难达变，要想提高学术水平和临床疗效是很难的。

有鉴于此，中华中医药学会在华夏出版社的密切配合下，决定在全国范围内组织发起“学经典，读名著”的大型读书活动，旨在培养、发现并推出一大批优秀中医药人才，以更好地促进中医药学术的继承与发展。这是一个很好的举措，我完全赞同并大力支持，国家中医药管理局将会积极推动这项活动的开展。希望全国中医药行业共同关注医学名著的阅读，分享阅读的收获

和快乐。

中医典籍，浩如烟海，学会为了组织这次读书活动，按照名老中医推荐、参编人员精选、有关专家把关、藏书部门和出版社提供服务的原则和程序，从历代流传广、社会影响大、临床实用价值高的古医籍善本中确定百部左右，编成这套《中医必读百部名著》丛书。考虑到读者阅读方便，尽量采取合并同类、合理集成的形式，把百种古籍分为医经、伤寒、金匱、温病、方剂、本草、诊法、针灸、推拿按摩、养生、医案、医论医话、通用临床及临床各科若干个类别，部帙较大的图书，则单独成册。每书均采取书前写导读，随文做注释，分章（节）加按语的体例，帮助读者尽快了解内容、掌握重点，并解决阅读上的困难。导读主要介绍作者生平、成书年代、主要内容、学术价值及影响、本次校注整理的原则和方法等。其中重点内容是古籍的学术价值及影响，特别是对中医理论与临床的指导作用；还刻意引证了古今名医对该书的评价，以现身说法的形式把读者带进书中来。对原文的整理以点校为主，注释简明扼要，减少过多过繁的考证。按语则紧扣各书的内容，以自然章节、门类为单位，通过简洁的文字表述，把学术亮点突出出来，对读者真正起到辅导作用。从整体水平上看，这次出版的每类书籍既是该领域历代医籍的精萃，又是该学科学术构成的主流，具有较高的实用价值和永久的收藏价值。

中医之计人为本，人才之计书在先。希望中医药院校广大师生、科研机构研究人员、医疗机构从业人员，根据本丛书所收书目，结合自身实际情况，选择、制定自己的读书计划，在读书过程中汲取历代医学之精华，发皇古义，融会新知，为弘扬华夏传统文化，为振兴祖国中医药学而努力提高每一个中医药工作者的学术素养。

“书到用时方恨少”。让《中医必读百部名著》陪伴我们的一生，让阅读成为我们的生活方式，让读书成为指导和提高中医药实践能力的源泉！

中华人民共和国卫生部副部长

国家中医药管理局局长



2007年4月23日

备急千金要方

唐·孙思邈 撰
高文柱 校注
沈澍农





导 读

一、作者及成书年代

孙思邈是唐代京兆华原(今陕西省耀县)人,他的一生颇有传奇色彩,在中国医学史乃至中国文化史上,都是极负盛名的重要人物。

首先,孙思邈仅有一本名,既无字,亦无号,这在古代名人中是极为罕见的。但另一方面,人们又出于对孙思邈的尊敬,而敬奉给孙氏许多崇高的称谓。例如,因孙氏才高德隆,却又隐居不仕,故人称“孙处士”;又因其七岁读书,日诵千言,弱冠成才,而有“圣童”之称。孙思邈精通孔孟与诸子百家之学,既“善言庄、老”,又“兼好释典”,因而或以儒学敬之而称“鸿儒”,或以佛家尊之而称“居士”,更因其学宗道家,而被奉为“真人”。更为人们熟知的,则是赞颂其医学成就的美称——“药王”。从这些美称中,我们可以看到孙思邈在人们心目中崇高的形象。

其次,是他的生卒年,曾有多种不同说法,至今难能统一。目前学界大多数的认识是:孙思邈生于隋开皇元年(公元581年),卒于唐永淳元年(公元682年),活了101岁。其中,卒年较为肯定,而其生年,因各种史料有牴牾,说法不同。因而有的考证说孙思邈活了120岁,有的考证说孙思邈活了140多岁,甚至更多。即使是101岁,也已是长寿老人,尤其是在平均寿命不是很高的唐代。

再次,则是孙思邈曾受隋唐两代帝王屡次征召,这在封建社会是无上的荣耀,而孙氏却辞而未仕,因而传为美谈。不过前者即受召于隋文帝一事,见载于《旧唐书·孙思邈传》:“隋文帝辅政,征为国子博士,称疾不起。”隋文帝辅政当在其为周大丞相时即公元580年,若此事属实,则其时孙氏应已成人,然而此事先已见载于几种唐代小说中,本身已属可疑;而孙思邈《千金要方》自序中表明,孙氏业医是少年有成,“至于弱冠(20岁左右),颇觉有误,是以亲邻中外有疾厄者,多所济益;在身之患,断绝医门:故知方药本草不可不学。”又从《千金要方》和《千金翼方》所载孙氏医疗事迹看,其发生年代大多在唐高祖武德(公元618至626年)、唐太宗贞观(公元627至649年)年间,最早的事迹发生在隋炀帝大业(公元605至617年)年间。由此逆推20余年,则孙氏生于公元581年,这应是较为可信的。隋文帝征召一事当属唐人小说之误传。

唐高宗永徽年间(公元650年至656年),孙思邈完成了他一生最重要的大型中医著作《千金要方》。孙氏以为:“人命至重,有贵千金,一方济之,德踰于此”,故以“千金”为其书命名。该书是在孙氏业医半个多世纪、勤求博采的基础上撰写成的,较为全面系统地反映了孙思邈数十年行医的收获与成就,奠定了中国医药学在盛唐时期承先启后伟大作用的雄厚基础。该书撰成后,在国内外产生了极为广泛的影响。仅中、日两国翻刻影印者就达30余次,又有刻石本、节选本、改编本、《道藏》本等刻印者亦数十种。

中国中医科学院中国医史文献研究所的李经纬教授是研究孙思邈的专家。他曾根据各种资料整理孙思邈一生活动情况。江苏省中医院老专家干祖望先生更是编写了孙思邈的年谱(干老主141岁之说,故年龄有不同)。现择其要者列表转述于下:

古纪年	公元纪年	孙氏年龄	事 迹	出 处
隋开皇元年	581	1	出生	见前文
隋开皇 19 年	599	18	始学医	翼方针灸上
隋仁皇元年	601	20	通医学、善读老庄	要方序、旧唐书·孙思邈传
隋大业 7 年	611	30	访师学习,炼丹药	要方·胆腑、《佛祖历代通载》
唐武德 2 年	619 至 620	38 至 39	尝服五六两乳	要方·解毒并杂治
唐武德 4 年	621	40	开始《千金要方》的写作	
唐贞观 3 年	629	48	魏征等修齐梁陈周隋史,屡求教孙思邈	旧唐书·孙思邈传
唐永徽 3 年	652	71	《千金要方》完稿	
唐显庆 4 年	659	78	李治拜谏议大夫,孙固辞不受(同年《新修本草》成书)	旧唐书·孙思邈传
唐上元元年	674	93	孙辞疾请归。当时名士宋令文、孟诜、卢照邻等执师资之礼以事	旧唐书·孙思邈传
唐开耀元年	681	100	《千金翼方》完稿	
唐永淳元年	682	101	孙思邈去世	旧唐书·孙思邈传

二、主要内容与学术成就

在《备急千金要方》之前,已经诞生过很多种中医药古籍。这些古籍全都是中医药某一方面的专书。以迄今还存世的中医药书籍来看,有中医基础理论奠基作《素问》、《灵枢》,有针灸学专著《针灸甲乙经》,有中药学奠基作《神农本草经》,有首部病因学专著《诸病源候论》,有临床方书《伤寒论》、《金匱要略》、《肘后备急方》、《小品方》等(马王堆汉墓医书《五十二病方》等古人未及见,故不列其中)。孙思邈《千金要方》一改其例,将基础、病因病机、方药、针灸、按摩等诸多方面的医药知识融为一体,又广泛收列了内外妇儿各科之疾病,博采相关医方,故被誉为中国最早的临床百科全书。

称《千金要方》为临床百科全书,首先在于框架设计,其书涵盖内容之广泛前所未有。

全书三十卷,第一卷为通论,概括地述及医家品性修养和一些医药方面的总体性知识。

卷二至卷四为妇人方,卷五为少小婴孺方。

卷六为七窍病,卷七风毒脚气,卷八诸风,卷九、卷十为伤寒方。

卷十一至卷二十为五脏六腑病方(三焦附属于卷二十膀胱腑下)。

卷二十一至卷二十三为内外科杂病方。

卷二十四为解毒并杂治方。卷二十五为各种备急治法。

卷二十六为食治,卷二十七为养性。

卷二十八为平脉即诊法篇。

卷二十九、卷三十为针灸篇。

从以上标目看,一本《千金方》,涵盖了古代人们医药知识的方方面面。

虽然以上标目顺序是宋臣改动后的顺序,与孙氏原著可能有一定差异,但从现存未经宋改的《新雕孙真人千金方》(存 20 卷)看,二者在卷目方面变化并不大,基本上是一致的。因此可以认为这一卷目就是孙氏撰著的基本构思。其中卷二至卷五以妇、儿二类置于全书开头,不少人称颂这反



映了孙氏对妇女和小儿的尊重。不过如果换一个角度来看,这种安排也许是自然的。孙氏之著,包含着人的一生之病。而人的一生起于少小,少小又出自妇人,如此,则自然是妇人、少小在先了。但系统论述妇人、小儿的疾患,确实是孙思邈开其先例。

其他各卷的顺序自然可以有不同排法,但中间10卷很可能又是孙氏预设好的。《千金要方》卷十一之一有云:“所以此之中秩(“秩”通“帙”)卷卷皆备述五脏六腑等血脉根源,循环流注,与九窍应会处所。”由此可知,原书有分装三帙之旧例。因为五脏六腑的同类性质,所以必须排在同一帙中。另一方面,孙氏在五脏六腑十卷中分别组合进了多种疾病,使其成为一种认识疾病的系统。这比此前综合性方书排列无序或不够有序的情况又有了很大进步。

称《千金要方》为临床百科全书,还突出表现在其书细部的组合式设计。

《千金要方》凡涉及具体疾病的卷、目,都遵循着同样的结构方式:“论”在先,“方”在后,针灸最后。其中,“论”主要是摘编古代医经如《素问》、《灵枢》、《难经》、《伤寒论》、《金匱要略》等,也有不少来自于《诸病源候论》,还有一些不详出处,或是来自于古代亡佚医典,又或是孙氏自撰。又述方时,大方在前,小方(单验方之类)在后。而针灸治法中,则针法在先,灸法在后。这种结构的变化既是中医药学全面发展的历史阶段的必然,也是孙思邈个人智慧的结晶。

除了结构上的新颖设计外,孙思邈在医学学术上更有几乎是全方位的贡献。概要言之,有以下几点:

在诊病方面,《千金要方》的脉诊专篇基本上是采用了《脉经》之说。但在许多疾病的论说中,孙思邈写进了自己的体会,或是辨析要点,或是比较异同。例如卷二十二《痼疽第二》中,先论如何以脉象诊断痼证,次论痼疽的区别和不同阶段的治疗原则,末后云:“余平生数病痼疽,得效者皆即记之。……此皆躬自验之,故特论之也。”可见,孙氏《千金要方》的撰成并不只是编辑成说,而是融进了大量个人的实践体会。

在妇人与小儿疾病方面,孙氏用此书的近1/6篇幅,专论妇人病、婴幼儿病及体质发展的特点,为妇、儿科分立奠定了学术基础。孙氏比较正确地论述了妇女妊娠及胎儿在母体内逐月发展的发育过程,并对初生儿的护理、喂养,乳母和保育员的选择条件等都提出了明确要求,这些要求应该说与现代科学相符合。例如接生的程序、难产的处理、儿不啼哭的处理方法、沐浴方法、断脐方法、防止婴儿破伤风(脐风)等等,都达到了较高的水平。又对新生儿直至周岁儿的不同阶段中的生理变化和可能发生的疾病都作了详细描述,有的认识和要求对现今的产科医生、乳母、母亲等,仍有着参考和学习价值。此外,《千金要方》还是医学胎教的最早记载文献。

在传染病理论方面,孙思邈也作出了杰出的贡献。汉末张仲景《伤寒杂病论》中关于伤寒的学说,到唐代已经历四五百年的实践检验,深为历代学者所重视,但孙氏撰《千金要方》时,只见到其中部分内容,因而就根据自己的理解将《伤寒论》中的部分内容和另外一些与伤寒病有关的资料汇编成两卷。但在第九卷之末,孙氏特地写上了“江南诸师秘仲景要方不传”一句,表明了他心中的遗憾和感慨。至晚年,孙氏终于得到了全本的《伤寒论》,他将其编入《千金翼方》中,并结合自己诊疗传染病、流行病之实践经验和理论认识,创造性地加以重编,并提出:“夫寻方之大意,不过三种:一则桂枝,二则麻黄,三则青龙。此之三方,凡疗伤寒,不出之也。”(按:桂枝指桂枝汤证,麻黄指麻黄汤证,青龙指青龙汤证,以上三者为仲景伤寒论中诊疗传染性、流行性疾病最为重要的方剂症候群代表。)孙氏的大胆革新,从医疗实践中总结新的理论经验,提高医疗水平,减少学习掌握的难度,不泥守仲景繁难的六经辨证体系,自创此三纲论治传染病的新学说,对发展仲景学说和明清医学家研究仲景学说产生了巨大的影响。特别值得注意的是,《伤寒论》的体例是一病一方,而孙思邈在《千金要方》中发展为一病多方,还灵活变通了张仲景的“经方”。有时两三个经方合成一个

“复方”，以增强治疗效果；有时一个经方分成几个单方，以分别治疗某种疾病。这是孙思邈对医学的重大建树，是我国医学史上的重大革新。

在内外科杂病的诊疗方面，孙氏十分重视每一病种的观察研究，因此，对许多疾病的认识都有了超越，突破了前人在病因、症候等方面常笼统论述的僵化思想，使许多疾病的认识水平和诊疗效果有了明显的提高，甚至产生出若干富有病因治疗的成就。例如他对消渴（糖尿病）与化脓性感染关系的认识就很有见地。他忠告医生与病家，千万不可为糖尿病患者施行针灸，以防引起化脓而成为不治之症。孙思邈指出：“凡消渴病经百日以上者，不得灸刺，灸刺则于疮上漏脓水不歇，遂致痈疽，羸瘦而死。亦忌有所误伤。”这在唐代是一件非常了不起的成就。又如对于急性胃肠炎——霍乱病因的认识，孙思邈科学地强调：“原夫霍乱之为病也，皆因食饮，非关鬼神。”又如他对痢疾的分型、治疗等也达到很高的水平，孙思邈指出：“余立身以来，二遭热痢，一经冷痢。……大凡痢有四种，谓冷、热、疳、蛊。冷则白；热则赤；疳则赤白相杂，无复节度，多睡眼涩；蛊则纯痢瘀血。热则多益黄连，去其干姜；冷则加以热药；疳则以药吹灌下部；蛊毒则以蛊法治之。”黄连至今仍是临床治疗痢疾常用的有效药物。再如麻风病在古代是难治之证，孙思邈指出：“予尝手疗六百余人，差（瘥）者十分有一。”孙思邈详细地记述了诊治的经验和防治措施，客观地表示治愈率为十分之一。被誉为近世麻风病专家之祖。孙氏还创造性发明或发展了许多有效的医疗技术。如下颌脱臼手法复位术、葱管导尿术、烧烙止血术、改良灌肠术、烟熏疗法等，都达到了历史的最高水平。在疮疡、痔疮等外科疾病方面，孙氏也作出了继往开来的巨大贡献。

孙思邈总结了不少针对疾病病因的有效治疗药物。虽然在孙氏所处时代，对于很多疾病的真正病因尚无法得到确切的认识，但他通过实践掌握的治疗经验却十分符合现代科学所证实的病因认识。例如瘰癧（地方性甲状腺肿）的病因是缺碘，孙氏在治疗上多用含碘丰富的海藻、昆布以及动物甲状腺等，其疗效自然是十分理想的。又如雀目（夜盲症）是因缺乏甲种维生素引起的，孙氏用富含甲种维生素的羊肝治疗。又如脚气病是饮食长期缺乏乙种维生素引起的，孙氏在《千金翼方》中主张“常作穀白皮（又名楮白皮，即楮树皮之中层）粥防之”，即以穀白皮煮水去渣后用“煮米粥常食之”，现代科学研究证明这种穀白皮正含有丰富的乙种维生素。虽然孙氏在病因治疗上还是不自觉的，但其依据长期医疗实践得来的经验，发现了确实可信的治法，其成就令人钦佩。

在针灸疗法方面，孙思邈也有独到的贡献。他指出：“夫病源所起，本于脏腑；脏腑之脉，并出手足。循环腹背，无所不至。往来出没，难以测量。将欲指取其穴，非图莫可。”因而“鸠集今古名医明堂，以述针灸经一篇，用补私阙。庶依图知穴，按经识分，则孔穴亲疏，居然可见矣。”他在前人绘图的基础上，经过考订、修改，创造性地以青、黄、赤、白、黑五色彩绘以区别其十二经之走行方向和孔穴部位，以绿色绘制奇经八脉。该图大小取常人之一半，分为仰人（正面，282穴）、侧人（174穴）、背人（194穴）共三幅，使我国针灸经络腧穴之绘图达到相当高的水平，为宋代铸造针灸铜人、刻制针灸腧穴石碑等奠定了基础。此外，关于针灸临床，他正确指出，选穴要少而精，提倡针灸辨证，主张综合治疗。因此，他指出：“若针而不灸，灸而不针，皆非良医也；针灸不药，药不针灸，尤非良医也……知药知针，固是良医。”他的这一理论，早已为千百名针灸名家的实践证实是完全符合科学原理的精辟论断。另外在灸法方面，孙氏也有不少发展，例如对艾炷的大小要求更精细，隔姜片、隔蒜片、隔泥饼等多种间接灸法都首见于《千金要方》。

在卫生保健方面，《千金要方》“食治”一卷是最早的营养卫生专著。孙思邈关于卫生保健的基本思想是：“安身之本，必资于食；救疾之速，必凭于药。”因此，食治优于药治是这位百岁医学家的基本理念。孙氏关于延年益寿的思想与实践经验有三个比较显著的特点：一是将老庄“吐故纳新”思想指导下的“静功”与华佗等倡导的“流水不腐，户枢不蠹”思想指导下的“动功”结合起来；二是

把一般人的养生保健理论技术与中老年常见病的防治结合起来;三是严厉批判了服五石企图长生的思想,同时强调了服食植物类营养防病方剂的必要性。这些思想和具体技术要求,把我国卫生保健、延年益寿的学说推到了时代的高水平。孙氏还在道家思想指导下,对人们日常生活中的养生保健提出了许多具体要求,如控制饮食、节制过劳、讲究卫生等,都是具有实用意义的。此外,《千金要方·面药》还是我国最早的美容术文献。

在对待外来医药方面,孙思邈更是做出了划时代的贡献。他广泛吸收了古印度、古波斯等多种外来医药知识,并以一种大智慧将其改造而纳入中医药体系之中,从而为更多外来医药知识融入中医药体系铺平了道路。

《备急千金要方》卷首以显著地位论述了《大医精诚》与《大医习业》,突出地强调了作为一位优秀医生,必须具备高尚的医疗道德修养和精辟的医学理论、医疗技术。为此,该书一一作出了医德与医术的严格要求,成为历代临床医生修养的准绳。

唐以前医籍亡佚颇多,《千金要方》在保存古文献方面也具有非常重要的价值。

三、学术影响

孙思邈所著的《备急千金要方》和《千金翼方》,是两部空前的大型方书,前者收录的医方达5300个,后者收录的方子也有2000多个,其中不仅限于“经文古方”,还有“俗说单方”,集唐代以前医方之大成,是唐代以前医药成就的系统总结,也是我国现存最早的医学类书,对祖国方剂学的发展起了促进作用,在学习、研究我国传统医学方面有重要的参考价值。尤其《千金要方》被宋代林亿校订刻印后(1066年),历代均有刻印,流传甚广。两部著作对后世影响很大,其内容为唐代以后许多中医药书籍所引据,孙思邈关于伤寒治法“不过三种”的说法,更成为明清伤寒病学者三纲鼎立学说的发源;而孙氏独创的综合性方书的结构方式也被后世多种大型中医方书所仿效。如《外台秘要方》、《太平圣惠方》、《普济方》等都是这样做的。

历代医家对孙思邈和《千金要方》多有高度评价。宋代高保衡、孙奇、林亿校刻《千金要方》作序曰:“上极文字之初,下讫有隋之世,或经或方,无不采摭。集诸家之所秘要,去众说之所未至。……厚德过于千金,遗法传于百代。使二圣二贤(按:指神农、黄帝、伊尹、岐伯)之美不坠于地,而世之人得以阶近而至远,上识于三皇之奥者,孙真人善述之功也。”北宋通奉大夫郭思赞誉说:“世皆知此书为医经之宝。”(郭思将孙思邈《千金方》中常见病重要药方选编成一部便用书《千金宝要》)。清代医学家徐大椿也认为该书“用意之奇,用药之功,亦自成一家,有不可磨灭之处”(《医学源流论》)。《历代名医图赞》称道:“唐孙真人,方药绝伦,扶危拯弱,应效如神”(《本草蒙筌》)。现当代不少名医也非常推崇孙思邈和他的《千金要方》。当代名医干祖望先生称颂说:“他有三省四箴的高尚品德,白云苍狗の鄙视荣华,乐天知命的安于贫贱,鸥闲鹤静的善于养生,五车三篋的博学多能,横锦散珠的写作能力,换心移树的医学水平,折短剖圆的数术天才,妙理玄机的卜易绝技,再加上了天悟神聪的禀质独厚,难老长生的期颐高寿等等,哪一件事无不使人们所倾倒崇拜。”中国中医科学院中国医史文献研究所专家李经纬先生认为:“(孙思邈是)中国盛唐时期最富盛名的医学家,他以其奉献人类于的《备急千金要方》与《千金翼方》而名震中外,他是中国医学史上三大名医之一,他的功名贡献与影响应当榜列第二,仅次于医圣张仲景。”

孙思邈和《千金要方》不但为我国医家所重视,对国外也很有影响,公元672年(唐高宗咸亨三年),日本留学生将其抄写带回国去,曾被列为医学生的教科书。日本著名的大型汉方书《医心方》把《千金要方》列为重要的资料源,全书引用达1273条。日本江户医学馆影刻宋本,多纪元坚等在序言中说:“晋唐以降,医籍浩繁,其存而传于今者亦复何限?求其可以扶翊长沙,绳尺百世者,盖莫若孙思邈《千金方》者焉。”当代日本学者宫下三郎教授更如是说:“孙思邈的著作和《诸病源候

论》一道,是从9世纪以后传到日本的,并成为汉方医学的主要依据。可以说,如果不引用《千金方》,就没有以《医心方》为代表的日本汉方医书。”

四、本次校注整理的原则

本次校注整理的原则是“古为今用”,在完整保存古籍内容不变的前提下,用符合现代人阅读习惯的方法,进行一次全面系统的校勘和注释,推出一个高水平的精确版本,而归于普及和实用。为此,选择日本嘉永二年(1849)江戸医学馆影刻宋本为底本,用同书多种别本作对校本,更选用多种相关医著作他校,力求准确无误。文字应用方面,全书改用简体字,古字、俗字径改为今字,缺笔避讳字予以补正,通假字则保留并加注释,一般不轻改底本。注释侧重在疑难字词和短语的疏通,一般不作医理上的解释。除少数必要者外,一般不加书证。



新校备急千金要方序

昔神农^①遍尝百药,以辨五苦六辛^②之味,逮伊尹^③而汤液之剂备;黄帝^④欲创九针,以治三阴三阳之疾,得岐伯^⑤而砭艾之法精。虽大圣人有意于拯民之瘼^⑥,必待贤明博通之臣,或为之先,或为之后,然后圣人之所为得行于永久也。医家之务,经是二圣二贤^⑦而能事^⑧毕矣。后之留意于方术者,苟知药而不知灸,未足以尽治疗之体;知灸而不知针,未足以极表里之变。如能兼是圣贤之蕴^⑨者,其名医之良乎。有唐真人孙思邈者,乃其人也,以上智之才,抱康时之志,当太宗治平^⑩之际,思所以佐乃后庇民之事,以谓上医之道,真圣人之政,而王官之一守^⑪也。而乃祖述农黄之旨^⑫,发明岐挚^⑬之学,经掇扁鹊之《难》^⑭,方采仓公之《禁》^⑮,仲景《黄素》^⑯,元化《绿帙》^⑰,葛仙翁之《必效》^⑱,胡居士之《经验》^⑲,张苗之《药对》^⑳,叔和之《脉

① 神农:即炎帝,传说中的上古帝王,相传神农尝百草而后有医药。

② 五苦六辛:张从正《儒门事亲》卷二:“夫五者,五脏也,脏者,里也;六者,六腑也,腑者,表也。病在里属阴分,宜以苦寒之药涌之泄之;病在表属阳分,宜以辛温之剂发之汗之。此五苦六辛之意也。”

③ 伊尹:商汤之相。因生于伊水,故名伊。尹是官名。一名挚。相传伊尹善烹饪,由此而悟药物组合之法,乃有方剂。后世有伊尹著《汤液本草》之说。

④ 黄帝:传说中的上古帝王,姓公孙,居于轩辕之丘,故又名轩辕黄帝。相传为医学理论的发明者。

⑤ 岐伯:上古名医,黄帝之臣。相传黄帝与岐伯、伯高、少俞等六大臣讨论医药,而创制九针与医药理论。“岐”原作“歧”,据道藏本、四库本改。按“歧”通“岐”。

⑥ 瘼:病痛。《诗·小雅·四月》:“乱离瘼矣,爰其适归。”毛传:“瘼,病。”

⑦ 二圣二贤:“二圣”指神农与黄帝,“二贤”指伊尹与岐伯。

⑧ 能事:谓所能之事。语本《易·系辞上》:“引而伸之,触类而长之,天下之能事毕矣。”

⑨ 蕴:原作“缊”,据道藏本改。按“缊”通“蕴”。

⑩ 治平:国家安定太平。语本《礼记·大学》:“家齐而后国治,国治而后天下平。”

⑪ 王官之一守:帝王属官的职守之一。据《周礼·天官·医师章》记载,周王朝设医官,分医为四科。《汉书·艺文志·方技略》:“方技者,皆生生之具,王官之一守也。”

⑫ 祖述农黄之旨:秉承、阐发神农、黄帝的旨意。“述”,原作“迷”,据道藏本、后藤本改。

⑬ 岐挚:岐伯和伊尹的并称。按伊尹一名挚。

⑭ 扁鹊之《难》:扁鹊所著的《难经》。

⑮ 仓公之《禁》:淳于意所受秘方。淳于意曾任齐国太仓长,故称“仓公”。《史记·扁鹊仓公列传》:“高后八年,更受师同郡元里公乘阳庆……使意尽去其故方,更悉以禁方予之。”

⑯ 仲景《黄素》:“仲景”,当指张仲景之《伤寒杂病论》;“黄素”,《隋志》载,梁有《黄素药方》二十五卷;《旧唐志》亦载有《黄素方》十五卷,并佚。

⑰ 元化绿帙:指华佗的医书。“元化”,为东汉名医华佗的字。葛洪《肘后方》序:“省仲景元化、刘戴秘要、金匱绿帙、黄素方近千卷。”又《千金翼方·序》类似语作“华佗之绿帙”。

⑱ 葛仙翁之必效:葛玄的特效方。葛玄,为东汉末年道士,兼通医药学,人称“葛仙翁”,为晋代名医葛洪的叔祖。著有方书数种,并佚。按古代另有标为“必效”的书名,如唐代孟诜曾著《必效方》一部,此外《外台秘要方》引陶弘景书也有一条标为《隐居必效方》,本处似不特指具体书。

⑲ 胡居士之经验:胡治的治疗经验。胡治,又名胡道洽,南北朝时期的通医道士。著有《胡治百病方》二卷(一说三卷),已佚。

⑳ 张苗之药对:张苗,晋代医家,善治疑难疾病。据史志载,北齐医家徐之才撰有《药对》一书,本条是作者误记,还是张氏《药对》未被史志所载?待考。

法^①，皇甫谧之《三部》^②，陶隐居之《百一》^③，自余^④郭玉^⑤、范汪^⑥、僧垣^⑦、阮炳^⑧，上极文字之初，下迄有隋之世，或经或方，无不采摭。集诸家之所秘要，去众说之所未至，成书一部，总三十卷，目录一通^⑨。脏^⑩腑之论，针艾之法，脉证之辨，食治之宜，始妇人而次婴童，先脚气而后中风，伤寒、痢疽、消渴、水肿，七窍之病，五石之毒，备急之方，养性之术，总篇二百三十二门，合方论五千三百首，莫不全^⑪可验，四种^⑫兼包。厚德过于千金，遗法传于百代，使二圣二贤之美不坠于地^⑬，而世之人得以阶近而至远，上识于三皇^⑭之奥者，孙真人善述之功也。然以俗尚险怪，我道纯正，不述剖腹易心^⑮之异；世务径省，我书浩博，不可道听途说^⑯而知。是以学寡其人，浸以纷靡^⑰；贤不继世，简编断缺^⑱。不知者以异端见黜^⑲，好之者以阙疑辍功^⑳。恭惟我朝以好生为德，以广爱为仁，乃诏儒臣，正是坠学^㉑。臣等术谢多通^㉒，职专典校^㉓，于是请内府^㉔之秘书^㉕，探道藏^㉖之别录，公私众本，搜访几

① 叔和之脉法：王叔和的《脉经》。王叔和为西晋医家，曾任太医令。精通脉学，所著《脉经》为已知最早的脉学专著。

② 皇甫谧之三部：皇甫谧的《黄帝三部针灸甲乙经》。该书是在《素问》、《灵枢》、《明堂孔穴针灸治要》三部古医书基础上重编而成的类书，故名“三部”。

③ 陶隐居之百一：陶弘景的《补阙肘后百一方》。陶弘景，字通明，号华阳隐居，南北朝时期宋梁间著名医药学家。曾增补、注释《神农本草经》，著成《本草经集注》，是本草学史上的重要文献。另著有《效验方》、《养生延命录》等医药学著作，还增补了葛洪的《肘后备急方》，著成《补阙肘后百一方》，句中“百一”即指此书。

④ 自余：犹言其余，此外。

⑤ 郭玉：东汉医家。汉和帝时曾任太医丞，精于诊脉。

⑥ 范汪：东晋医家。字玄平，曾任东阳太守，人又称“范东阳”，颍阳（今河南许昌）人。收集民间单验方，撰成《范东阳杂药方》（又称《范汪方》）一百七十卷，已佚，部分内容散见于《外台秘要》、《医心方》等医著中。

⑦ 僧垣：即南北朝时期北周医家姚僧垣，字法卫。出身医学世家，博洽多闻而有医名。仕梁为太医正，入周为太医下大夫。所著《集验方》曾名重一时。原书虽佚，但不少条文载于《外台秘要》和日本医著《医心方》中。“垣”原作“坦”，据道藏本、四库本改。

⑧ 阮炳：南北朝时期北魏医家，字叔文，曾任河南尹，故世称为“阮河南”。撰有《阮河南》十卷，已佚。

⑨ 一通：一卷。“通”，量词，此指卷、篇。

⑩ 脏：原作“藏”，“脏”之古字，今改为通用字。下均仿此。

⑪ 十全：诊疗十个病人全都正确或能治愈。语本《周礼·天官·医师章》：“岁终则稽其医事，以制其食：十全为上，十失一次之，十失二次之，十失三次之，十失四为下。”

⑫ 四种：泛指医学各个门类。语本《汉书·艺文志·方剂略》：“今其技术暗昧，故论其书，以序方技为四种。”原文“四种”谓医经、经方、房中、神仙，统括了医学各门类。

⑬ 不坠于地：谓能长期流传。语本《论语·子张》：“文武之道，未坠于地，在人。”

⑭ 三皇：传说中上古时期的三位帝王。通常指伏羲、神农、黄帝。

⑮ 剖腹易心：剖开腹部，交换心脏，为传说中的特异医术。《后汉书·华佗传》载华佗为病人剖腹事，《列子·汤问》载扁鹊为公扈、齐婴二人换心之事。

⑯ 道听途说：指不系统学习而只旁听得只言片语。语本《论语·阳货》：“道听途说，德之弃也。”

⑰ 浸以纷靡：渐至繁乱。《易·遯》：“浸而长也。”孔颖达疏：“浸者，渐进之名。”靡，靡乱。

⑱ 简编断缺：书简散脱残缺。古无纸张之时，用以书写的竹木条称为“简”，联缀“简”的编绳称为“编”；编绳磨断谓之“编断”，竹简散失谓之“简缺”。

⑲ 以异端见黜：认为是异端邪说而被摒弃。“异端”，语出《论语·为政》，本为儒家对其他学派的称说，此指不合正统的学说。

⑳ 以阙疑辍功：因为有疑不知而止功。“阙疑”，语本《论语·为政》，本指遇疑而阙。辍，废止。

㉑ 正是坠学：补正将衰败的学问。“是”，与“正”义同。《说文》：“是，直也，从日正。”此义后作“謬”。坠学：行将衰败的学问。

㉒ 术谢多通：谦辞，谓学问上尚未达到多闻博志而惭愧。谢，惭。《文选》颜延之《赠王太常》诗：“属美谢繁翰，遥怀具短札。”李善注：“谢，犹惭也。”吕向注：“愧我无繁辞之翰，属君之美事，然远写怀抱，具短札之中。”

㉓ 典校：指主持校勘医书。

㉔ 内府：皇家仓库。

㉕ 秘书：皇室珍藏之书。

㉖ 道藏：道教经典的总集。



遍,得以正其讹谬,补其遗佚。文之重复者削之,事之不伦者辑^①之,编次类聚,期月功至。纲领虽有所立,文义犹或疑阻,是用端本以正末,如《素问》、《九墟》^②、《灵枢》、《甲乙》、《太素》、《巢源》^③、诸家本草、前古脉书、《金匱玉函》^④、《肘后备急》^⑤、谢士秦《删繁方》^⑥、刘涓子《鬼遗论》^⑦之类,事关^⑧所出,无不研核。尚有所阙,而又溯流以讨源,如《五鉴经》^⑨、《千金翼》、《崔氏纂要》^⑩、《延年秘录》^⑪、《正元广利》^⑫、《外台秘要》、《兵部手集》^⑬、《梦得传信》^⑭之类,凡所派别,无不考理。互相质正,反覆^⑮稽参,然后遗文疑义,焕然悉明。书虽是旧,用之惟新,可以济函灵^⑯,裨乃圣^⑰好生之治;可以传不朽,副^⑱上主广爱之心。非徒为太平之文致^⑲,算可佐皇极之锡^⑳福。校讎既成,缮写伊始,恭以上进,庶备亲览。

太子右赞善大夫^㉑ 臣高保衡
尚书都官员外郎^㉒ 臣孙奇 等谨上
尚书司封郎中充秘阁校理^㉓ 臣林亿^㉔

① 辑:原作“辑”,通“辑”,今改为本字。

② 《九墟》:《灵枢经》的别本。

③ 《巢源》:隋代巢元方编撰的《诸病源候论》,是我国最早的病源学专著。

④ 《金匱玉函》:即《金匱玉函经》,为张仲景《伤寒论》的别本,在《伤寒论》文献研究方面具有重要的参考价值。

⑤ 《肘后备急》:即《肘后备急方》,亦简称为《肘后方》。晋代葛洪撰,系摘编作者所著《玉函方》中简单、应急之方而成。

⑥ 谢士秦《删繁方》:谢士秦,一作谢士泰,疑“秦”为“泰”之误。史料无征,大约是南北朝人。所著《删繁方》十余卷(各种书目所载不一),有论有方,理法并重,历史上曾有较大影响。原书已佚,《外台秘要》、《医心方》中存有不少该书佚文。

⑦ 刘涓子《鬼遗论》:刘涓子,晋末宋初著名医家,所撰《鬼遗方》为现存较早的外科专著。复经南齐龚庆宣整理而传世。原书十卷,今存宋刻残卷五卷。

⑧ 关:原作“関”,据道藏本改。

⑨ 《五鉴经》:书名,《通志·艺文志》载其有五卷,已佚。

⑩ 《崔氏纂要》:即唐代崔知悌所撰《崔氏纂要方》。原书已佚,《外台秘要》载有该书部分佚文。

⑪ 《延年秘录》:《旧唐志》、《新唐志》并载“延年秘录十二卷”,余无考。

⑫ 《正元广利》:即《贞元集要广利方》,亦名《贞元广利药方》。五卷,系唐德宗李适于贞元十三年(公元796年)颁行的一部方书。书载药方586首,已佚,《外台秘要》、《医心方》中载有不少佚文。

⑬ 《兵部手集》:即《兵部手集方》,唐兵部尚书李绛所传,经唐河中少尹薛弘庆撰辑成书,凡三卷,已佚。见《唐书·艺文志》。

⑭ 《梦得传信》:即唐代刘禹锡所撰《传信方》,“梦得”为刘禹锡的字。因其所收多为简便易行之方,故唐宋时颇为流行。

⑮ 反覆:亦作“反复”。

⑯ 函灵:道藏本、四库本并作“含灵”。古人认为人为万物之灵,故称人民为“含灵”。

⑰ 乃圣:道藏本作“明圣”。

⑱ 副:符合。《汉书·礼乐志》:“哀有哭踊之节,乐有歌舞之容,正人足人副其诚,邪人足以防其失。”

⑲ 文致:文采。《新唐书·岑文本传》:“文本奏《藉田》、《天元颂》二篇,文致华瞻。”本文中引伸指对太平世界的粉饰。

⑳ 锡:通“赐”。

㉑ 太子右赞善大夫:宋代官职名,为东宫(太子官)属官。

㉒ 尚书都官员外郎:宋代官职名,为尚书省属官。

㉓ 尚书司封郎中充秘阁校理:“尚书司封郎中”,为尚书省属官;“充”,充当,担任,常用于任临时之职;“秘阁”,禁中藏书之所;“校理”,从事整理书籍的官员。

㉔ 林亿:此下道藏本、后藤本并有“尚书工部侍郎兼侍讲臣钱象先”十三字。